

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Б2.О.02(П)
(индекс практики)

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Производственная практика (научно-исследовательская работа) 1
(наименование практики)

по направлению подготовки
45.04.01 Филология

направленность (профиль)
Креативные технологии в создании и переводе текста (английский язык)
Форма обучения: очная

Год набора: 2023

Общая трудоемкость: 4 ЗЕ

Распределение часов практики по семестрам

Семестр	1	Итого
Форма контроля	зачет	
Вид занятий		
Самостоятельная работа под руководством преподавателя	3,8	3,8
Промежуточная аттестация	0,2	0,2
Контактная работа	-	-
Иные формы	140	140
Итого	144	144

Рабочую программу составил(и):

доцент, доктор. пед. наук, доцент Соколова М.Г.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

доцент, канд. филол. наук, доцент Вопияшина С.М.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рецензирование рабочей программы дисциплины:



Отсутствует



(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рабочая программа дисциплины составлена на основании ФГОС ВО и учебного плана направления подготовки 45.04.01 Филология, направленность (профиль) Креативные технологии в создании и переводе текста (английский язык)

Срок действия рабочей программы дисциплины до «31» августа 2025 г.

УТВЕРЖДЕНО

На заседании кафедры «Теория и практика перевода»

(протокол заседания № 1 от «5» сентября 2022 г.).

1. Цель практики

Цель - сформировать умения и навыки применения теоретических знаний для осуществления самостоятельной научно-исследовательской деятельности, направленной на определение проблемного поля и компетентного выбора тем научно-исследовательских работ, планирования и проведения научных исследований и разработок в области филологии.

2. Место практики в структуре ОПОП ВО

Дисциплины и практики, на освоении которых базируется данная практика: «Системный подход к научно-исследовательской работе», «Методы научных исследований в лингвистике».

Дисциплины и практики, для которых освоение данной практики необходимо как предшествующее: «Производственная практика (научно-исследовательская работа) 2,3,4», «Производственная практика (преддипломная практика)».

3. Вид практики, способ и форма (формы) ее проведения

Вид практики: производственная практика.

Способ (*при наличии*): -.

Форма (формы) проведения практики: распределенная.

4. Тип практики

Научно-исследовательская работа

5. Место проведения практики

Производственная практика (научно-исследовательская работа) 1 обучающегося организуется на базе кафедры «Теория и практика перевода» гуманитарно-педагогического института Тольяттинского государственного университета.

6. Планируемые результаты обучения

Формируемые и контролируемые компетенции (код и наименование)	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Планируемые результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК 4.1. Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации по профессиональной тематике, владеет навыками анализа зарубежных публикаций	Знать: российские и зарубежные информационные базы по теме исследования
		Уметь: применять приемы отбора исследовательского материала в российских и зарубежных информационных базах
		Владеть: навыками информационного поиска в соответствии с задачами исследования
ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической,	ОПК-2.1. владеет знаниями современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития,	Знать: жанрово-стилистические требования к представлению результатов исследования в виде научной статьи, тезисов доклада, реферата, отчета по НИР

знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Уметь: вычленять, формулировать и разрешать научную проблему
		Владеть: основами методологии научного познания при изучении различного вида текстов
ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов	ОПК-3.1. Выбирает оптимальные методы анализа текста	Знать: методы анализа языкового материалы по теме исследования
		Уметь: выбирать адекватные, релевантные методы исследования
		Владеть: навыками анализ языкового материала в соответствии с задачами исследования

7. Структура и содержание практики

Вид учебной работы	Этапы практики	Семестр	Объем, ч.	Баллы	Формы текущего контроля (наименование оценочного средства)
СРП	Планирование НИР 1: Ознакомление студента с тематикой исследовательских работ по профилю магистерской программы и с этапами научного исследования. Оформление портфолио студента, поступившего в магистратуру Выбор темы исследования, составление плана НИР. Обоснование темы исследования.	1	3,8	-	-
ИФ	Непосредственное выполнение научно-исследовательской работы в соответствии с индивидуальным планом магистра, корректировка плана проведения НИР 1 в соответствии с полученными результатами: – ознакомление с тематикой научно-исследовательских работ в изучаемой сфере; – выбор магистрантом темы исследования; – составление библиографического списка по проблематике исследования; – написание статьи/тезисов доклада.	1	140	-	Задания на практику
ПА	Составление отчета о научно-исследовательской работе в семестре и выступление с отчетом на научно-исследовательском семинаре. Составление портфолио документов по НИР 1.	1	0,2	-	Отчет о НИР 1 Портфолио
Форма (формы) отчетности по практике – наличие оформленного отчета					
Итого:			144	-	

8. Образовательные технологии

При организации НИР 1 магистрантов как вида производственной деятельности используются практико-ориентированные технологии обучения, развивающие навыки профессиональной социализации; информационные технологии, позволяющие эффективно организовать самостоятельную работу, индивидуализировать процесс обучения, активизировать познавательную деятельность обучающихся; технологии интерактивного обучения, позволяющие в процессе обучения и воспитания устанавливать диалоговое взаимодействие таким образом, чтобы активизировать познавательный процесс и превратить процесс обучения в диалектическую инверсионную систему. С помощью технологии портфолио осуществляется накопление и систематизация информации о результатах учебно-познавательной и научно-исследовательской деятельности студентов, которая используется для демонстрации, анализа и оценки количественных и качественных индивидуальных достижений студента.

9. Методические указания

Магистрант при прохождении «Производственной практики (научно-исследовательской работы) 1» получает от руководителя указания, рекомендации и разъяснения по всем вопросам, связанным с организацией и прохождением практики, отчитывается о выполняемой работе в соответствии с планом-графиком проведения практики и выполняет следующие действия:

- проводит исследование по утвержденной теме в соответствии с планом;
- получает от руководителя практики указания, рекомендации и разъяснения по всем вопросам, связанным с организацией и прохождением практики;
- отчитывается о выполненной работе в соответствии с установленным графиком.

Магистрант должен ознакомиться с работами по теме своего исследования, опубликованными в национальных и международных изданиях, в том числе, доступных через электронные библиотечные системы.

Магистрант проводит исследование самостоятельно, не допуская плагиата и дословного заимствования.

При формировании индивидуального плана-графика задания на НИР 1 магистранту необходимо определиться с собственными предпочтениями и перспективами.

В период прохождения НИР 1 магистрант должен собрать материал, сделать необходимые выписки из документов, ознакомиться с разнообразной информацией по теме научного исследования.

Конкретная методика выполнения индивидуального плана-графика задания определяется совместно с научным руководителем практики. Для успешного выполнения индивидуального задания по НИР 1 магистранты должны использовать все возможности осуществления сбора, систематизации, обработки и анализа информации, статистических данных и иллюстративного материала по теме исследования.

Овладев приемами самостоятельного получения информации, магистрант должен организовать самоконтроль знаний – логически, последовательно раскрыть вопросы индивидуального задания, четко придерживаясь его структуры.

На заключительном этапе НИР 1 магистрантам необходимо обобщить собранный материал и грамотно изложить его в письменной форме, включив в содержание отчета. При этом необходимо следить, чтобы освещение вопросов шло по заранее продуманной схеме с привлечением теоретических положений и практических выводов.

Во время прохождения НИР 1 магистрант должен выполнять все виды работ, предусмотренные Программой.

Руководство и контроль за прохождением НИР 1 возлагаются на научного руководителя магистранта, который оказывает магистранту организационное содействие и методическую помощь в решении задач выполняемого исследования.

Руководитель практики осуществляет следующие действия:

- проводит необходимые организационные мероприятия по выполнению программы практики НИР 1

- определяет программу выполнения исследования, график проведения практики, режим работы магистранта и осуществляет систематический контроль за ходом практики и работы магистрантов;
- оказывает помощь магистрантам по всем вопросам, связанным с прохождением практики и оформлением отчета;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания необходимым требованиям.

10. Оценочные средства

10.1. Паспорт оценочных средств

Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
УК-4	Вопросы к зачету № 4, 7, 41-42 Библиографический список
ОПК-2	Вопросы к зачету № 2, 6,8-26, 30, 40 Собеседование Научная статья (тезисы доклада) Портфолио Отчет о НИР I
ОПК-3	Вопросы к зачету № 3,5,28,29 Научная статья (тезисы доклада)

10.2. Типовые задания или иные материалы, необходимые для текущего контроля успеваемости

10.2.1. План

Примерный план научно-исследовательской работы студента на семестр

№ п/п	Наименование планируемых работ, этапов выполнения магистерской диссертации	Форма отчетности	Планируемый срок	Отметки научного руководителя	
				о выполнении работ	дата
1.	Выбор темы исследования	Отчет о НИР			
2.	Определение структуры диссертации	Отчет о НИР			
3.	Составление библиографии по теме магистерской диссертации	Библиографический список			

4.	Подготовка и написание реферата	Выполненный и оформленный в соответствие с требованиями реферат	2-ой семестр		
5.	Подготовка и написание научной статьи	Опубликованная и статья заключение научного руководителя	1 статья/тезисы в семестр		
6.	Подготовка отчета по НИРМ за семестр	Оформленный в соответствии с требованиями отчет	За 2 недели до начала сессии		

7.	Выступление с отчетом по НИРМ на научно-исследовательском семинаре	Заключение выпускающей кафедры о научном уровне и культуре исследования	На зачетной неделе		
8.	Утверждение темы диссертации и корректировка плана НИРМ	Утвержденная тема диссертации	Январь 2-го семестра		
9.	Составление плана-графика работы над диссертацией	План-график работы над диссертацией	Январь 2-го семестра		
10.	Обзор научной литературы по теме диссертационного исследования	Параграф 1-ой главы магистерской диссертации	2-ой семестр		
11.	Сбор фактического материала для проведения диссертационного исследования	Картотека собранного фактического материала	Май 2-го семестра – ноябрь 3-го семестра		
12.	Подготовка научного доклада по проблеме исследования и выступление на конференции	Подготовленный научный доклад, программа и материалы конференции	В течение всего периода обучения		
13.	Подготовка 1 (теоретической) главы магистерской диссертации	Текст главы диссертации	Декабрь 3-го семестра		
14.	Подготовка 2 (практической, экспериментальной) главы магистерской диссертации	Текст главы диссертации	Февраль 3-го семестра		
15.	Подготовка окончательного текста магистерской диссертации	Оформленный в соответствии с требованиями текст диссертации	Март 4-го семестра		
16.	Подготовка автореферата магистерской диссертации	Оформленный в соответствии с требованиями автореферат диссертации	Апрель 4-го семестра		
17.	Подготовка итогового отчета о НИР	Итоговый отчет и характеристика руководителя о результатах НИР магистранта	За 2 недели до защиты диссертации		

18.	Участие в организации и проведении конференций, мастер-классов, круглых столов, диспутов (по согласованию с руководителем магистерской программы)	Отзыв руководителя в характеристике магистранта	В течение всего периода обучения		
19.	Участие в научно-исследовательских проектах кафедры (по согласованию с руководителем магистерской программы)	Отзыв руководителя в характеристике магистранта	В течение всего периода обучения		
20.	Участие в конкурсе научно-исследовательских работ (по согласованию с научным руководителем)	Дипломы, сертификаты участника, отзыв руководителя в характеристике магистранта	В течение всего периода обучения		

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется магистранту, если план составлен;
- оценка «не зачтено» выставляется магистранту, если план не составлен.

10.2.2. Задания на практику

Типовые примеры заданий

Задание №1: Написание научной статьи (тезисов) по проблематике магистерской диссертации.

Научная публикация является одним из основных результатов деятельности магистранта. Главная цель публикации – сделать работу автора достоянием других исследователей и обозначить его приоритет в избранной области исследований.

Научная статья – это законченное и логически цельное произведение, освещающее какую-либо тему, входящую в круг проблем, связанных с темой магистерской диссертации.

Как правило, научные статьи представлены несколькими разновидностями:

- краткое сообщение о результатах научно-исследовательской работы;
- собственно научная статья, в которой достаточно подробно излагаются результаты работы;

При работе над статьей необходимо соблюдать принципы построения общего плана научной публикации и использовать научный стиль, который имеет четкие требования к написанию.

Структура статьи включает:

- аннотацию;
- вводную часть;
- основную часть;

- заключительную часть;
- список литературы;
- ключевые слова.

Аннотация. Авторская аннотация к статье – это краткая характеристика работы, содержащая только перечень основных вопросов. В аннотации необходимо определить основные идеи работы, соединить их вместе и представить в достаточно краткой форме. Аннотация, представляя содержание всей работы, должна включать в себя: актуальность, постановку проблемы, пути решения поставленной проблемы, результаты и выводы. На каждый из разделов может отводиться по одному предложению. Поэтому четкость изложения мысли является ключевым моментом при написании аннотации. При написании аннотации рекомендуется использовать известные общепринятые термины; для четкости выражения мысли – устойчивые обороты, такие как «В работе рассмотрены / изучены / представлены / проанализированы / обобщены / проверены / предложено / обосновано...»

В аннотации необходимо избегать лишних деталей и конкретных цифр.

Во вводной части должна быть обоснована актуальность рассматриваемого вопроса и новизна работы, а также поставлены цель и задача исследования. Актуальность темы – степень ее важности в данный момент и в данной ситуации для решения данной проблемы (задачи, вопроса). Это способность ее результатов быть применимыми для решения достаточно значимых научно-практических задач. Новизна – это то, что отличает результат данной работы от результатов других авторов.

Основная часть должна включать анализ источников и литературы по тематике исследования; формулировки гипотезы исследования, само исследование, его результаты, практические рекомендации, конкретизацию полученных результатов исследования и их объяснения. При изложении основной части необходимо постоянно ориентироваться на поставленную в статье цель, сверяя каждое положение и аргумент с главным идейным стержнем. Можно структурировать текст, выделив подразделы. Это облегчает восприятие статьи.

Заключительная часть должна содержать краткую формулировку полученных в ходе работы результатов, подчеркивается их практическая значимость; определяются основные направления для дальнейшего исследования.

Выводы (вместо заключения) обычно пишут, если статья основана на экспериментальных данных и является результатом многолетнего труда. Выводы должны быть в виде тезисов.

Список литературы – обязательная часть любой научной работы – должен содержать все источники, использованные в статье. Такой список помещается обычно за текстом, связан с конкретными местами текста при помощи так называемых отсылок и обычно имеет простую структуру.

Список литературы позволяет определить базу исследования и составить представление о научных позициях автора.

Библиографическое описание документов, включенных в список использованной литературы, составляется в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка». Согласно нему отсылки на источники в статье могут оформляться тремя способами: 1) в круглых скобках внутри самого текста; 2) в квадратных скобках номер источника и страницу из списка литературы и 3) в виде сносок внизу страницы.

Последовательность формирования списка может быть различной (в соответствии с требованиями редакции):

- в алфавитном порядке;
- по мере появления сносок;
- по значимости документов (нормативные акты, документальные источники, монографии, статьи, другая литература);
- по хронологии издания документов и т.п.

Следует помнить, что научная статья – это не монография, и список литературы должен ограничиваться как временными рамками (публикации за последние 5–8 лет, и лишь в случае необходимости допускаются ссылки на более ранние работы), так и их количеством (в оригинальных статьях желательно цитировать не более 15–20 источников, а в научных обзорах – 50–80).

Ключевые слова в статье выделяются для поисковых систем и классификации статей по темам. В интересах автора указать наибольшее количество ключевых слов для увеличения шансов нахождения статьи через поисковые системы.

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если выполнены требования к содержанию и оформлению статьи: обозначена проблема, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, сформулированы выводы, выдержан объём и соблюдены требования к научному стилю изложения.

- оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если статья не представлен или имеются грубые нарушения требований к содержанию и оформлению статьи.

Задание №2: Составление библиографического списка

В период научно-исследовательской работы проводится сбор фактического материала для магистерской диссертации, включая разработку методологии сбора данных, методов обработки результатов, оценку их достоверности и достаточности для работы над диссертацией. Результатом научно-исследовательской работы является подробный обзор литературы по теме диссертационного исследования, основанный на актуальных научно-исследовательских публикациях и содержащий анализ основных результатов и положений, полученных ведущими специалистами в области проводимого исследования, оценку их применимости в рамках диссертационного исследования, а также предполагаемый личный вклад автора в разработку темы. Основу обзора литературы должны составлять источники, раскрывающие теоретические аспекты изучаемого вопроса, в первую очередь научные монографии и статьи научных журналов.

Список должен содержать сведения об источниках, использованных при написании магистерской диссертации. В него необходимо включать источники, на которые были сделаны ссылки в тексте работы.

Источниковедческая база магистерской диссертации должна охватывать не менее 60 источников. Допускается привлечение материалов и данных, полученных с официальных сайтов Интернета. В этом случае необходимо указать точный источник материалов (сайт, дату получения).

Рекомендации по сбору материалов, их обработке и анализу

Процесс исследования, независимо от вида научно-исследовательской работы и темы диссертации, начинается, как правило, с изучения состояния вопроса по литературным источникам: монографиям, учебникам, статьям в периодических изданиях, тезисам докладов, библиографическим, информационным, реферативным изданиям и т.д. Изучение учебной литературы и справочных изданий необходимо для получения и (или) расширения знаний в конкретной области науки, изучение монографий, трудов конференций, публикаций в периодических изданиях – для получения представления о современном состоянии изучаемой проблемы.

Сбор теоретической информации по направлению исследования ведется: а) ретроспективно – от современных источников к более старым; б) с постепенным сужением зоны поиска – от объекта (предмета) исследования к возможным методам решения проблемы исследования (теоретическим и экспериментальным).

Ключом к систематическому каталогу научно-технических библиотек является алфавитно-предметный указатель, в котором в алфавитном порядке перечислены наименования отраслей знания, отдельных тем и вопросов. Знакомство с систематическим каталогом и рубрикаторм универсальной десятичной классификации (УДК) иди

библиотечно-библиографической классификацией для научных библиотек (ББК) поможет уяснить укрупненную структуру конкретной области исследования. Разделы УДК (ББК) отражают составные части целого, деление более крупных структур на составляющие элементы. Внутри раздела систематического каталога с разбивкой по годам помещаются названия работ общего характера, монографии, учебники. Затем идут тематические рубрики. Для поиска и выбора нужной информации можно пользоваться информацией справочных отделов библиотек, реферативными журналами с приведенным перечнем публикаций за определенный период, летописью журнальных статей.

Определенную помощь в поиске информации окажет работа в компьютерных классах библиотек, интернет - классах, видеотеках. Теоретическая основа исследования включает изучение и использование научных трудов отечественных и зарубежных авторов в области экономики, связанной с магистерским исследованием. Это могут быть труды по теории языка.

Обзор литературы, представленный в отчете по научно-исследовательской работе, должен показать знакомство магистранта с теоретическими основами проведенной в процессе научно-исследовательской работы, его умение критически её анализировать, выделять главное и существенное, оценивать ранее сделанное другими исследователями. По результатам анализа научных трудов должно быть сформулировано своё конструктивное отношение к процессам, принципам, категориям, определениям, понятиям, связанным с выполняемой в ходе практики работой.

Логическим завершением работы с научной информацией является констатация состояния проблемы, степень изученности и разработки на сегодняшний момент. Нужно четко и ясно охарактеризовать состояние проблемы: в виде нерешенного вопроса или ситуации, уточнения теоретической или практической цели и т.п.

Информационная база исследования дополняет теоретическую использованием материалов научных институтов, электронных сборников, размещенных в сети Интернет (например, Интернет - сайты РФ и т. д.).

В процессе проведения научно-исследовательской работы обучающийся должен оценить информацию с точки зрения новизны, полноты, доказательности, достоверности и объективности.

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если библиографический список соответствует теме исследования, имеет указание на фундаментальные источники, периодическую литературу, новейшие исследования в виде статей, монографий, диссертаций.

- оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если библиографический список не оформлен.

Задание №3: Составление библиографического списка

10.2.3. Составление портфолио

По содержанию данное портфолио представляет собой портфель индивидуальных образовательных достижений в течение всего периода обучения и научно-исследовательской деятельности.

Портфолио включает в себя:

- научная статья или тезисы доклада, подготовленные к публикации;
- библиографический список по теме исследования;
- отчет о научно-исследовательской работе в семестре;
- грамоты, дипломы и сертификаты, подтверждающие индивидуальные достижения студента в области научной деятельности.

Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если содержание портфолио свидетельствует об очевидном прогрессе в научно-исследовательской деятельности по проблематике выбранной темы магистерского исследования или магистерской программы;
- оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если содержание портфолио бедно и не дает возможности сформировать общее представление о научно-исследовательских достижениях студента.

10.2.4. Письменный отчет по итогам практики

Результаты «Производственной практики (научно-исследовательской работы) 1» должны быть представлены в форме **отчета**. Отчет по НИР 1 оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ 7.32–2001 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Отчет о научно-экспериментальной работе. Структура и правила оформления».

Отчет должен быть напечатан на бумаге формата А4 (шрифт 14пт, Times New Roman, через 1,5 интервала). К основному разделу отчета прикладываются индивидуальное задание, план выполнения НИР 1 и отзыв руководителя практики.

По результатам выполнения утвержденного плана НИР в семестре, обучающемуся выставляется итоговая оценка («зачтено» / «не зачтено»). Результаты НИР должны быть оформлены в письменном виде (отчет) и представлены для утверждения научному руководителю.

Отчет о НИР с визой научного руководителя должен быть представлен на кафедру. Кроме этого, магистрант должен в конце каждого семестра публично доложить о своей научно-исследовательской работе на научно-исследовательском семинаре, в котором принимают участие магистранты, научные руководители и руководитель магистерской программы. Магистранты, не предоставившие в срок отчета о НИР и не получившие зачета, к сдаче экзаменов и защите магистерской диссертации не допускаются.

Критерии оценки:

«зачтено» – отчет сдан, соответствует требованиям;

«не зачтено» - отчет не сдан/не соответствует требованиям.

10.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

10.3.1. Вопросы к промежуточной аттестации

№ п/п	Вопросы к зачету
1.	Основы методологии науки, ее место в общей системе знаний и ценностей.
2.	Основы организации научных исследований. Написание научных работ разных жанров.
3.	Основные методы научного исследования, применяемые в языкознании.
4.	Отечественные и зарубежные источники по разрабатываемой теме магистерской диссертации с целью их использования при выполнении научно-исследовательской работы 1. Теоретическая база магистерской диссертации.
5.	Методы анализа и обработки данных, применяемые в научно-исследовательской работе 1.
6.	Фундаментальные и прикладные исследования, применяемые в лингвистике.
7.	Поиск необходимой научной информации и эффективность работы с ней. Современные библиотечные ресурсы.
8.	Особенности написания тезисов по теме исследования.
9.	Формулировка гипотезы для объяснения тех или иных фактов, предполагаемые пути их проверки в научно-исследовательской работе
10.	Актуальность научно-исследовательской работы
11.	Теоретическая значимость научно-исследовательской работы
12.	Практическая значимость научно-исследовательской работы
13.	Новизна научно-исследовательской работы
14.	Объект научно-исследовательской работы
15.	Предмет научно-исследовательской работы
16.	Цель научно-исследовательской работы
17.	Задачи научно-исследовательской работы
18.	Положение, требуемые доказательства в представленной научно-исследовательской работе
19.	Структура представляемой научно-исследовательской работы
20.	Материал научно-исследовательской работы
21.	Апробация научно-исследовательской работы
22.	Внедрение результатов научно-исследовательской работы
23.	Перспективы научно-исследовательской работы 1
24.	Требования к оформлению научной работы.
25.	Оформление ссылок на литературные источники.
26.	Виды научных знаний.
27.	Понятия: идея, гипотеза, закон.
28.	Методы теоретических исследований.
29.	Методы эмпирических исследований.
30.	Этапы научного исследования.
31.	Принципы работы с научной литературой.
32.	Структурная организация научного отчета.
33.	Структурная организация доклада.
34.	Структурная организация статьи.
35.	Структурная организация тезисов.
36.	Структурная организация текста научно-исследовательской работы.
37.	Публичная защита научных текстов как специфическая форма общения.
38.	Публичный диалог и его специфика в условиях публичной защиты научного исследования.

39.	Научный текст: характеристика, виды, формы представления.
40.	Исследовательская культура.
41.	Российские информационные ресурсы по филологии и смежным наукам (лингвистика, переводоведение)
42.	Зарубежные информационные ресурсы по филологии и смежным наукам (лингвистика, переводоведение)

10.3.2. Критерии и нормы оценки

Форма проведения промежуточной аттестации	Критерии и нормы оценки	
зачет	«зачтено»	План производственной практики (научно-исследовательской работы 1) выполнен.
	«не зачтено»	План производственной практики (научно-исследовательской работы 1) не выполнен. Не предоставлены требуемые документы.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

11.1. Обязательная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Гузикова М.О.	Чтение и письмо на английском языке для академических целей	Учебно-методическое пособие	2022	ЭБС «Лань»
2	Гуцу Е.Г., Маясова Т.В., Вараева Н.В.	Как написать магистерскую диссертацию	Учебно-методическое пособие	2022	ЭБС «Лань»
3	Кайль Я. Я.	Учебно-методическое пособие по организации прохождения всех видов практик и выполнения научно-исследовательских работ	Учебно-методическое пособие	2019	ЭБС "IPRbooks"
4	Комарова З.И.	Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике	Учебное пособие	2022	ЭБС «Лань»

11.2. Дополнительная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Абрамова И.Е.	Английский язык: основы научной коммуникации (презентация, статья, диссертация)	Учебное пособие	2022	ЭБС «Лань»

2	Котюрова М.П.	Идиостилика научной речи. Наши представления о речевой индивидуальности ученого	Монография	2019	ЭБС «Лань»
3	Любимова Н.А. Бузальская Е.В.	От приема к методу: как пройти этот путь с наименьшими потерями	Учебное пособие	2018	ЭБС «Лань»
4	Старостина Ю.С.	Основы научной коммуникации на английском языке	Учебное пособие	2018	ЭБС «Лань»

11.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

- WebofScience[Электронный ресурс] : мультидисциплинарная реферативная база данных. – Philadelphia: ClarivateAnalytics, 2020–. – Режим доступа: apps.webofknowledge.com. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
- Scopus [Электронный ресурс]: реферативная база данных. – Netherlands: Elsevier, 2004–. – Режим доступа: scopus.com. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
- Elibrary[Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Москва: НЭБ, 2020–. – Режим доступа: elibrary.ru. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
- SpringerLink[Электронный ресурс] : [база данных]. – Switzerland: SpringerNature, 1842–. – Режим доступа: link.springer.com. – Загл. с экрана. – Яз. англ.
- ScienceDirect[Электронный ресурс] : коллекция электронных книг издательства Elsevier. – Netherlands: Elsevier, 2020–. – Режим доступа: sciencedirect.com. – Загл. с экрана. – Яз. англ.
- Cambridgeuniversitypress[Электронный ресурс] : журналы издательства. – Cambridge: Cambridgeuniversitypress, 2020–. – Режим доступа: cambridge.org. – Загл. с экрана. – Яз. англ.

11.4. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование ПО	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1	Windows: WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc	договор № 757 от 04.07.2018, срок действия – бессрочно; контракт № 1653 от 14.12.2018, срок действия – бессрочно
2	Office Stdandard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition	контракт № 690 от 19.05.2015, срок действия – бессрочно
	Office Stdandard 2016 Russian OLP NL AcademicEdition	договор № 757 от 04.07.2018, срок действия – бессрочно; контракт № 727 от 20.07.2016, срок действия – бессрочно

11.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по практике

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
1	Помещение для самостоятельной работы обучающихся. (Г-401)	Столы, стулья, компьютеры.
2	Помещение для самостоятельной работы обучающихся. (С-916)	Компьютеры, столы, стулья
3	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных	Столы(моноблок) ученические двухместные , стол преподавательский , стул преподавательский, доска аудиторная.

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
	консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. (УЛК-612)	
4	Помещение для самостоятельной работы обучающихся (Г-401)	Компьютеры, столы, стулья
5	Помещение для самостоятельной работы обучающихся (С-916)	Компьютеры, столы, стулья

Образец оформления титульного листа отчета по практике

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Тольяттинский государственный университет»

Гуманитарно-педагогический институт

(наименование института полностью)

Кафедра «Теория и практика перевода»

(наименование)

45.04.01 Филология

(код и наименование направления подготовки)

Креативные технологии в создании и переводе текста (английский язык)

(направленность (профиль))

ОТЧЕТ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) 1

Научный руководитель:

“ ____ ” _____ 20__ г.

Исполнитель:

студент группы _____
